

SZLOBODNA REICS

(FREE WORD)

SZLOVENSKE NOVINE

WINDI SH NEWS

720 EAST 4th STREET, BETHLEHEM, PA.

Phone 4912

SZHÁJA VSZÁKI PÉTEK - PUBLISHED EVERY FRIDAY

Editors: Kálmán Banko & Stephen Banko, Reditela

Business Manager, Louis J. Bugel

NAPREJPLÁCSATI CEJNA SUBSCRIPTION RATES

Na edno leto \$1.50 For one year \$1.50

Vu Europo \$3.00 To Europe \$3.00



Máli neprijátelje szo bole nevarni, kak velki neprijátelje.

Zse vu dävnišnem vremeni
szo meli húdsegou k szvojou
vszakdenesjoj molitvi tókoj
priekapsciti. Ocsa nebeszki, hábaj
me od máli neprijátelov!

Ka je vu toj molitvi doszta izsz-
tine bilou, vu tom niksega dvoj-
vanya nega. Za példe volo pog-
lednimo cslovesanszta neprijá-
tele med svtvaráni. Tam je te-
grozen elefant, steri tásco moues
má, ka veilki drevje zná szko-
renyom vréd vszakubnosti. Pog-
lednimo oroszlána, steri zvána
szvoje húdsegou, ka je
sli si gláz má, ka escce dijive
sztváre ga obesútve obtridnejo i
niti neproboj sa ge mentutávi.
Zmiszlimo szi na velke i csemér-
ne kacse, na sztrásne ríbe na
zgrabilive velike ftesi sze do ed-
noga szo nam veliki i sztráslivi
neprijátelje.

I dónok gde je bojazen, stera-
bi nasz na teliko obládala, ka po-
vejmo nebi sli na mourje, ár nasz
riba pojé, nebi ali vu gouszros
ár nasz kacsas mori, ali oroszlan
razeszejse. Prouti vszém etim
neprijátelom mámo obrambo, neprijátelov.

Zato: hábaj nasz Boug máli
te od esioveka, steroza pravijo,
ka je vu szrejdny lejtaj. Ár vszi
nevejmo, ka kaksas eslovesca
sztaroszt sze racsúna za szrej-
nya lejta: de dobro zamerkati,
ka cslovek, ki je nizse 40 lejt
sztaroszt, sze racsúna kak mládi
cslovek. Od 40 do 60 vrejmen sze
racsúna za szrejdny lejta. Za
szártora sze cslovek szamo zse
od 60-toga leta vise racsúna.

Sztári lejt sze nevcáska trno-
doszta lüdi, ár jih nájvecs vu
szrejdny lejtaj vmerj. Vu mlá-
di lejtaj tidi doszta lüdi vzeme
szloboud od szvejta.

nej ocsa i nej mati, vecs nigdár
ne mogla viditi.

Mála dekleska je nej mrla-
nego od dnéva do dnéva, sze je
zmágal i lepou je gorizrásza.

Ocsa i mati szta sze eden esasz
zsalszta za pojbece szvoje, ali
szledzi szta szi pocsinou vu tom
teskom vdarci, steri nyidva je zo
tem nempremlinen prekleszen
tom doszegno i cejlo libézsen
szvojo i vsze vüpance szta vu
eto deklesko polozosila. I ar szta
dekleski od nyeny bratov nigdár
ne guesala, je oma gorizrásza
kaj teda, ka bi od szvoj bratov
kaj csula i tak je stimala, ka je
ona je dino deje sztarisov szvoji.

(Dale priseszni keden.)

Szmr od električke

vu koupanci.

Vu Olyphant Pa. bliži Seran-
tona, je tork vecsér električku
ju John Hudick 25 lejt sztarisova
csloveka.

Hudick je domou z dela pri-
sao i pivo, kah bi vecsérja, je
sou vu koupance, naj sze doliza-
per. Gde je zse notri vu kadi vu
vodi bio, sze nyemi je vemda zse
kmcies ovidlo i gori je szérguo,
naj szi električku vuzsgé. Zmáblidi
sze je gdér gouloga električku
droda doteknou i ár voda električku
neszmerno veliko monca dá, ga
je vu tiszton megnyeni oszmrto.

Bližsányi nyegovi sze szamo
te vezéli napamet tou neszrepresso,
gda ga je dugu nej bilou doli z
koupance i sli sze ga iszkat.

STERO SZO

SZREJDNYA LEJTA?

Vecskrát vidimo vu novian,
ali vu káksi, knigaj, ka gu-

te od esioveka, steroza pravijo,
ka je vu szrejdny lejtaj. Ár vszi
nevejmo, ka kaksas eslovesca
sztaroszt sze racsúna za szrej-
nya lejta: de dobro zamerkati,
ka cslovek, ki je nizse 40 lejt
sztaroszt, sze racsúna kak mládi
cslovek. Od 40 do 60 vrejmen sze
racsúna za szrejdny lejta. Za
szártora sze cslovek szamo zse
od 60-toga leta vise racsúna.

Sztári lejt sze nevcáska trno-
doszta lüdi, ár jih nájvecs vu
szrejdny lejtaj vmerj. Vu mlá-
di lejtaj tidi doszta lüdi vzeme
szloboud od szvejta.

Zakaj sze erdéce

mourje tak zové?

Z biblinske historie poumili-
mo, ka gda je Mózes zsidovszki
národ z Egyiptona vópelao, sze
po Erdécesem mourji mogli prejk
idti. Z biblie recsim sze z esid-
nim tálom prishi prejk toga
mourja, Egyiptomesarje sze sze
pa vtonil vunyem.

Elo mourje sze escce dnesz
dén tidi Erdécese mourje zové
zato, ár na jezero i jezero milli-
one raszté, vunyem i ponyem nik-
se eredecaszte, komaj i vidouce
tráve, stera tráva cejlo vodi er-
decaszto farbo ponudi.

Prestraszo sze je szíromák
cslovek i zse je zsaúhava, zakaj
je szvoje pojbece vu tou pre-
kleszto posztavo. Ali ar szi je
pomagáti zse vecs nej mogro,
szam bezs po vodou, z sterou
szo plebános deklesko okrsztil.

Ka sze je pa z pojbece zgroudi-
lo? - Vu velikoj szili sze szíromák
szíromák vres, z sterou szo po
vodou sli, potrili i nej szo vúpalu
dou, ár szo szo bojali ocsine kas-
tige. Vu etaksoj bojaznoszti jih
je prekleszto doszegno i po-
tom, kak sze ober ocsé szvojega
gláve pák krát szo zavrteli, sze
odleteli dalecs-dalecs, nisceje
szo plebános deklesko okrsztil.

Szlovenye! Pri Bartek vissz-
dár nájbojuge meszou i vsze fe-
lé blago za fal cejno dobite. Po-
isszite gori etoga dobraga prijá-
tela vasega na kuki William i
6th St., Bethlehem, Pa.

19 mrtvecov,

21 ranyeni od

automobilov.

Preminouco szoboto i nedelo
szo automobili jako velko vámó-
poubiali od cslovesegu zsítku.
19 poron je z szítkom, 21 pa z
teskom oranyemosztoj plászalo
za vozsono vu lej dnéva.

Vu Philadelphia szta dva ma-
simi vktupevdarla i potom sze
obá dva vúzsgála. Třijemrtvi i 6
tesko ranyeni je osztalo na onom
meszti. Z ranyeni vemda esce
vecs vmerjé.

Vu Steubenville (Ohio) sze
stirje mrtvi i 4 tesko ranyeni ár
szo pod zseleznico prisi z masi-
nom. Vszi ranyeni mérája. Vszi
szo z edne familié.

Vu Gastonia (N. C.) je pét
mrtvi i trije ranyeni, ki sze vu
eden masim z zseleznicov bili
vadáreni.

Vu Driveri (Va.) szta dva
mrtvi i trije ranyeni gda je
eden masin vu eden zdiani
mouszit vdáren notri.

Vu Greensboro (N.C.) sze
stirje mrtvi i dva ranyeni pri
ednoj automobil nesszeci.

Vu Lancaster (Pa.) je eden
glejt szar pojeb mruou vu spítá-
ři ar ga je eden masin zavozo. Tüd
rávno vu etom varasi je eden
moski tüdi bio zavozseni. Vuspi-
till jih mruou.

K ODAJI
2 akera dobre zemlé vu Free-
mansburgh; lejpo meszto za
funtus.

Zvedávati vu (stamparij Szlo-
venszki Novin, 720 E. 4th St.)
ali H. Himbel, 879 Main St.
Freemansburgh, Pa. Telephone:
347-R-4.

Jeli mrtvi, aha bi nei mcl vejm
vszi mámo) vu sztárom kraji ro-
ditele, rodbine, ali dobro szpo-
záne? - Plássajte nyim naprej
na Szlovenszki Novine ár bi
oni trno radi znali, kak nas-
ztsik tecse eti vu Amerika. Za-
té cil sze pa ete novine jako pri-
jétné, ár od vszákoga nasega
gipanya, od vszákoga nasega
veszeljá, ali zsaloszti vszaki ke-
den verno, racsun dájo.

DELO ZA MESZÁRA

Iszem meszára, ki je vu sztá-
rom kráji vúzvezsensi i gesci vo-
grazki i angliš-ki. Glásziti sze
na ete átresz: Andor Kovács
Butcher, 97 French Street, New
Brunswick, N. J. Phone 2496.

NA FARM DELO
sze gorivzeme szamec moski, ali
ozszenyeni brezi decé pár. Ki ti-
larsko delo razmi, prvosz dobí.
Glásziti sze od 3-je do 4-te
vóre 720 E. 4th St.

Naznánye porcio placsníkom.

Eden percent od varaske porcije nazáj dobijo vgzi
oni placsnicke, ki 1929 leta porcijo pred áprilisom 30-
tim pláscoj.

Po tom vremeni de sze zse cejla suma racsunala i
mogla pláscoati.

Varaskoga peneznika ofica je odprejta od 8-me do
5-te vóre; vozésvi april 27.-29. i 30, na stere dni de
vgjodno od 8-me, vecsér do 8-me odpréjto.

Mi na Daylight Saving Time delamo.

ROBERT K. RITTER,
varaski peneznik.

George Bucsek Szlovenszki Novin

ZAVÜPAVNÍK

1102 HIGH STREET

PITTSBURGH, PA.

Csi vam trbej ÁGENTA, ki szamo PRAVICO POVEJ: po-
site gori STEVE GAZDA.

Csi scséte szekulzjratí HRAM, POHÍSTVO, ali AUTOMO-
BIL, príde k STEVE GAZDI! Nase speciálne vrejnoszts na
ete kedén zaodati szo:

1. Hayes Str. pouleg Sixth Str. položno dupliske zidine, 6 hizs i
padláš, vrouzce vodopáuse, nouve fajte bejli szink, koupan-
ca i vsze potrebszine \$6,000.

2. Fifth St., bliži Edward St. položno dupliske zidine, 8 hizs, i
padláš, koupanca, elektrik, sewer i gas \$5,550.

3. Za trstvo hramna E. 4th St. bliži pri Buchanan St. položno
dupliske zidine zevszemi potrebszinein 9 hizs. \$9,300

HRAMI A FARME NAVSZEKRAJE. POISCSITE OBPR-
VIM NÁSZ GORI.

STEVE GAZDA, lasztnik.

GAZDA REALTY CO.

746 E. 4th Street. Bethlehem, Pa. Phone 227-M.

Ka Naj Mlájsi Cstéjo...

POPRIJÉTO PREKLÉSZTVO.

Gde je bilou, gde je nej bilou; je itak nej bilou. Bezsi szíromák,
ali nej je dalecs bilou od glázse-
noga brejga, ka je bio eden szíro-
mák cslovek i nyegova zsema.
Velikiva szíromák sza bila, ali
vu ednom táli nyidva je záto Boug li obilnoma blagoszlovo.
Dao nyima je szedmér decé i
escce kcoj, szame pojbe. Bár szta
eli szedem pojbe tüdi szamo li z
velikov teskoucov bilá mogouesi
va hrániti, záto szta li Bogá pro-
szila, naj nyidva z ednov dek-
lou tüdi obdarúje.

Boug je poszluhno prosno
nyidva i po krátkom vremeni sze
nyima je edna málieska dekleska
porodila. Tá dekleska nej sa-
mo ka je trno mália bila, nego
keoj ktomi tüdi escce i tak szalba
ka szta sztráh bilá, ka sze niti
szvétoga krszta nedocsáka. Zao
botrine, nego szam je bejzsao po
plebánszo je naikdeje i dejtece
okrsztijo. Pojbe je pa zgon, v-
szej szedem, na cseszto vret-
ni po vodou, zsterov de mália
dekleska krsztsena.

Plébános szo prisli, ali pojbov

János Vitéz

Pisza: Petőfi Sándor; Poszlo vencso: Polgár Sándor.

Dol'szkocsi si z-konya, k krála hcséri ido,
Oesi nyéne lúsné globoko pogledne,
Sterne ona rávno zdaj je gorodpria
I z neduzsnim glásom t' reesi je trla:

"Oszloboditel moi! ka sto szi? nepitam!
Prouti tebi znam, da veliko duznsnot nam.
Za zahávnošto mojo vsze esém doprineszti,
Csi tebi je vola, zsema szem ti kmeszti."

Vu Jancsija zsilaj nej je voda tekla,
V szaci ga mocsno je oranila dekla;
Ali vtisa szi je szreca britkoszt grozno,
Gda szi zmizlo je na Ilusko liblén.

Prijaznivo právi zdaj deklini Janes:
"Hodva dusa moja prve k twojmi osci,
Popolno tou delo tam szi pogresimo."
I pred konyom idoucs szprevája deklino.

Kukorica Jancsi i králevska dekla
K vesernici szta na boja meszo prisla.
Dolidouce szunce pa kak na püsszimo
Posle tráke na tou zsaloszno krajino.

Nej je vidlo držijo, szamo szmrt krvávo
I na mrtvi tejla kouvranov vnozsávo;
Ali tou videjnye nej ga veszeljlo,
Záto v-globocistno mourja szo je szkrilo.

Pri boja meszti je velka mlaka sztala;
Lejpo cisszo vodou v-szebi je drzsa;
Kak krv je tá voda zdaj, ár szo vitezje
Vnyej szo dolí práli krvávo orozsje.

Gda szo sze zse mujli vszi vogrszki decski,
Szprevolidi kralá v palaco szo peski,
Ár je bliži sztala pri bojissa glávi,
Konyi pa tou vrejmen paszli szo sze v trávi.

Komaj da sereg je v-pafaco odijo,
Ku korica Jancsi tudi je zsc priszo;

Prinym pa hesi kralá vu lepote venci,
Tak kak bozsi—rozsac vu oblika szenci.

Sztári kralo gda hcsér je pá znouva zagledno,
Zveszlem esutnejm k—szebi jo je sztiszno,
I szamo li potom pravo je szledisce,
Gda hcsér na vústza kuse da je zsgécse:

"Ár radoszt zse moja vecs zmenkanya nema,
Eden naj vósztoupi i szakácski szkima,
Naj vsze, ka je dobro za vescséró szprávi
Lüdsztri, na stero jasz prevez szem gizdávi."

"Nej trbej mili kralo iszkatli szakácsa."
Bízli kralá nikák té recsi obrácsa,
"Vsze szem pripravo zse, po szvojoi pravici,
Tudi presztrejto je zse vu obednici."

Lúsnos sle szo v-vúha té recsi gosecárom,
Nájbole pa vrlim vogrszkom huszárom;
Tuj nej szo csakali nika vecs nadale,
Okouli szo vzeli okljajene sztole.

I kak neszmileno z-törkem szo szi djáli,
Rávno tak szo ráno técsno kszebi bráli;
Tudi nej je esido, ár szo ogládli
Med márjanym török ti vitezé vrli.

Dale prisesztni keden.)

109 tonna diákov vu

Lehigh University.

Vu Lehigh-i jeszte 1531 diákov. Dr. Bull je je vsze zmero, zvagao i polejtaj vklip szpízo. Poprekno szo 20 lejt, 1 mejszec i 14 dní bili sztari na on dén. Vágajo poprekno 142 finta i 12 uncov; 68 i 1/2 incsov szo visziki edno za ovo.

Naj sztarejsi mednyimi je 35, najmlájsi pa 16 lejt sztar.

Naj zmetnejsi vága 250 füntov, náj lezsesi pa 94 i 1/2 fünta.

Náj visisi je 76 i 1/2 inesa; náj nisisi pa 56 incsov visziki.

Vszeküper szo sztari 30,812 lejt. Vágajo vszivküpe 218,527 füntov, tou je 109 1/4 toma. Dúgi szo pa vszi vklip 105,108 incsov, tou je 1 i dva trétiiva tala májla.

Kelko pa znánya májlo vszeyküpe, tou je Dr. Bull nej vörzraszno.

Cstimo Szlovenszke Novine!

MELLON JE OPRAVICSANI.

Mellon peneznoga minisztra Hooverova kabina, je orszácski szennatus nej bio nájibon vu toj szfizszi potrditi ár je tozso bila prouti nyemi, ka je tálhia večsim táksem kompani-asznyapz i zpaz a osz ojós "unfe" ni Drszel ravnitelsztem.

Preminousci petek ga je Reed szenátor (z-Pennsylvania) popolno opravicsso vu tom deli z ednim písmom i tak zdaj zse-niks zadeve nega, ka bi ga szennatus nej lehpo potrdo vu toj viszikoj eszszeti.

Kelko vrejdnoszti kúkorce Amerika pouva?

Ár je vu Ameriki peneznoga kripha povouli (esi csovek má zanyega pejneze) kukoressne mele pa niti jáko nevidimo i vnojno vu varasáj zivoucsei lüdi jo niti nepozna, bi csovek tak miszlo, ka szo vece szepicse pouva, kak kukore, ali nej je tak.

Vu 1927 tom leti pripouvané psenice vrejdnosz je bila \$974, 694,000. Rávno vu tom leti pripouvana kukorca je pa porcedno vecs, kak dvakrat telko bila vrejdna; 2,014,725,000 dollárov. Nájvélki tao té kukorce je mähr, szviniam i peroutni sztvarom szpolaganu gori.

JELI SZE POJBOV, ALI

DEJKÉRODI VECS?

Vu Zdržiensi Drzselaj szo porredno vélki racsun moskoga szpoula decé rodi, kak szenszko-ga szpoula. Tou szo nam na nikelo nevörvatno vidi, ár pri stere stécs cérkvi dveraj sztójimo gda pobozni vörnici od bozze szlúbsz-vo vidoje: povszédi vecs zsen-szek vidi, mak moskov ali ne-pozábmo, ka Amerikanskzi mos-ki nemajio tak csasza vu cérkev hodiit kak szenszke, ár sze za-ober morejo szkrzbi. Tou tudi moremo na zgléd vztéti, ka med od trej lejt nincs sztarov málóv decouv na vszake 100 deklinszke mrtelnosz, 130 pojibinszke mrtelnosz szpádne. Do seszoga leta sztaroszti szo pojibe doszta bole háklavi, kak dekle. Záto je pa pojba zmetnej gorizhráni.

Kak szo more olejova cota pripraviti?

Dnesz dén zse vu nájveci mejsztaj olejove cota nájaco za prah br'szanty. Ali znamenito delo je, kak szo cota more pripraviti, naj za té poszel populno pripravna bode?

To szo vu szledesco formo go-dí: Poiscesimo szi edno coto, ste-ra za té poszel szésmo nájati; namoesmo jo vu petroli; gda szmo jo vózeli, jo polozsmo na tákse meszto steromi je nej skoda, csi olejovo gráta. Nájamo jo poszatvi eden szasza, naj jo petroll dobroy prehodi; potom jo voscisimo po gladkom lejsz tak dugo kak vlaglo púcsa z szébe-zdaj je gotova za nuc; szamo jo po vszakom nuci dobro moremo vósztrousziti i za eden mejszec znowua napájati.

PREBIVÁLSZTVA

GYÜLEJS.

Májusa 3-ja v Pétek vecszer de cejlo prebiválsztyo Bethlehem South Side-a vu Quinn School Auditorium (E. 4th St.) gyülejs drzsal.

Zádeva toga gyülejsa de nouvi City Hall, steroga na North Side scséjo rediti i pouszodni pejneze stere na té cil gori scséjo vzeti. Vszi porcio placnicke naj tam bodejo! Zacsétek ob 8-moj vör.

Stirje odebrani govorische do gúcsali.



Boug daj boter! No, odkec z tak povisnyenov glavon?

Od doktora idem.

Vasz je znábidli tréshika zgríbula?

Doszta húse. Na Gyúrgyevo szem sze prevez, "Gyúrgyeka" náj i zdaj me od tiszta ma ma tematica szűcs.

Osi szcséte meti técsno júzsino, kozasztajmo vészérő széteszeti, jöti, poiscesi gori

JOHN HORVÁTH

SZLOVENSKOGA STOROSA

Tam nájbole frisko blago i fájno kadilo dobite za réndo cejno.

632 E. 5th St.
Bethlehem, Pa.
Phone 563-M.

CSTIMO SZLOVENSKZE NOVINE!

ZSIDOVJE I

PALESZTINA.

Indasnyi Zszidovszki ország szé dnesz dén tak zové, ka: Palesztna. Vu 70-tom leti po Krisztus rojzsvi szo zsidovje szvjor ország zgubili ino szo szo cejlo-lom szvejti társztori. Od toga zhája, ka dnesz dén szkoro vu vszakom országvi vecs zsidovoy szív, kak vu Palesztni.

Palesztni je po szkonszanyi eto nájszledneye szvejta bojne szamo 60,000 prebiválcov mejla. Dnesz den male vecs kak z desztemi lejti po bojni, 160,000 lüdi zsví vu nyej. Eto nájlo po-vekszványe od toga zhája, ka szo po bojni vu vecs országvi zsidovoy mocsno preganyali i tak je doszta znyi nazáj vu Palesztni odvandralo.

Zakaj sze gambelina

púta preminyáva?

Dvouje félé gambele jesztejo. Edno gajta dvej púti, ta druga pa edno púto má na hrbi.

Gambelina púta je nikaj nej drígo, kak na hrbi vklupszprávlena nýenoga tejla maszava. Vu tou formo je tá sztvár, kak szvinya, z tém rázlocskom, ka szo szvinyima maszava neszpráva la vu formo púte, nego povszédi pod kouzsov.

Csi je gambela vu dobrom sztróski i ne delajo zsonyov prejek révke púte má. Csi pa szlabesíj sztrósek máte tejlo na hrbi vklupszprávlene maszave nájca gori telko, kak nyemi je potrejno.

KAK VELKA JE TA NÁJMÉNSZA RIBA?

Ribe, gda szo vñzleszéjo, szo nej velike. Kak deca, szamo mi tudi vidili vu potokaj tak málieske ribe, ka szo szo na gouszto re-seto szkouz potégnole. Ali tou szo mláde ribe bilé.

Jesztejo vu Philippinszki otokov potokaj tákse mále fajte ribe stere szo szamo tri szesztájai tálóv inca dúgo gda szo vñdorasszene. Ka mak málieske morobjedti tej mláde, tou szo nájmiszli nemremo. Ali tou známo, ka nega r'bicsa na szvejti, ki bi té fajte ribe steo lovita za jeszti.

Vsze szlovenszke nájce brate i szestre, kóm szmo eto numero Szlovenszki Novin poszalz, z-lí-beznozstjov proszimo: naj plá-cesojo naprej i naj kak je mogou-cse tudi notri poslej Naprej plá-csilo na nájce novine. Naprej plá-csila summa je \$1.50 na edno celo leto.

PLÁCSAJTE NAPREJ NA SZLOVENSKZE NOVINE!

Vszakoj szlovenszkoj hizsi je po-trejno, naj Szlovenszke Novine má, ár té novine nej szamo, ka racsun dajo od vszega znamenito delo, sterne sze med szloveni-nami zgodi, nego tak za starejse, kak za mlájse tákse estenyé tudi prineszéjo, sterne mo z lúsnosz-jov esteli i z steroga sze i kaj po-trejnbogha navescimo.

FEDERAL RADIO

The only licensed set using the new
222 A.C.
SHIELD GRID TUBE

DEALER

NÁJBOUGSO RADIO
z csisztem glásom i prelejpoj poszta-vi za fal cejno dobité pri

C. H. KRESSLY

434 Wyandotte St.
Bethlehem, Pa.
Odprejto poveceraj. Phone 915

NOUVI HRAMI K ODAJI.

1 Bungalow i 2 na dvá stoka hrama, vszi trjé nouvi, szo k odaji vu Hellertown, Pa.

Za cejno szpitávajte pri Stanley H. Peters-i, 311 Washington Ave., Hellertown, Pa., Phone 4539.

K ODAJI—Kameni hram z szednimi hiszami, gyümlo, kürnek, levoujve, szimbó, za koula i 4 akere zemlé z tekoucov vo-je. Prichyszna i vyszna i cse-sszane pouvany, pri velikoj ceszti 1/4 májla od Hellertowna, blíz Coke Works. Kí taki kúpi-fal dobi.

Zvedávati pri Leo J. Reilly 931 Main St., Hellertown, Pa.

22 AKEROV FARMA vu lejpon meszti, pouleg cesztele, sterza z Leithsville vu Richlandtown pula, vu Flint Hill-i. Farma je jako pripravna za kokousi i zelený pouvany. Zvedávati pri Stanley H. Peters-i, 311 Washington Ave., Hellertown, Pa., Phone 4539.

Vsze szlovenszke nájce brate i szestre, kóm szmo eto numero Szlovenszki Novin poszalz, z-lí-beznozstjov proszimo: naj plá-cesojo naprej i naj kak je mogou-cse tudi notri poslej Naprej plá-csilo na nájce novine. Naprej plá-csila summa je \$1.50 na edno celo leto.

SZIVI OBLEJKI

za konfirmáció
i na daljno núcanye.

Vszaki pojbjár rad má edno lejpo i přípravno oblejko gda k konfirmaci ide.

Na velko preberanye nájdete po-vidne Száve Serge i Cheviote, na stero oblejko de cejla familiya gizdáva.

Pri Refowich-i za fal cejno.

Refowich's

KONFIRMÁCIJSKOGA GVANTA GLÁVA.

Vszigdár zavúpno

Keliko pejnez májo.
Zdrúzsene Drzséle
vu Canadi i New-
foundlandi notri
vlozseni?

Szko nega nasvezjeni országa vu sterom bi Zdrúzsene Drzséle nej mele pejnez notri vlozseni. Vu ednom vecs, vu drúgom meny. Eti notri vlozseni pejnezi szo nej vsze Rák pouzda vu oni országa zmorsne kompanije sze je tam vu industrzijo vu fabrike vu majne, ali zseleznieci polozili vu tou forme, ka je tisztoga országa ravntelszto garantjejal, ka pejnezi nemrejo vesznati.

Vu Canadi i Newfoundlandi \$3,500,000.000 Zdrúzsene Drzséle pejnez lezsi vu etaksi industrzijaj.

CSTIMO SZLOVENSZKE NOVINE!



BOUG DÁJ DECA!

—Bou dái deca! Trejzika Francek szta mi povedala, ka oesa, nyegov szin i sziná szin szo sli po lovin. Etak, bár szta dvá oceova i dva sziná bíla, szo szamo trijej bjíl. Tak je bilou nogouce, ke je z trej záveov vszakomi eden zisao.

Zdaj mi pa povejte. Zakaj zrejlo jaboko dolí z jablán szpád ne.



Dinty More:—Ka ví iscete Mr. Jigg's vu Szlovenszki Novine, vejm szem sze z vami szamo vu angliški meo segou szrečati!

Mr. Jigg's:—Nezamerte Dinty, ali meni szo sze Szlovenszke Novine na teliko povidle, tak sze z vami szamo.

Tak szem zsynimi, kak nisterni moski z zsenámi; druge tudi rad má.

PROSNYA K-VSZEJM AMERIKANSKIM SZLOVENAM SZLOVENSZKE NOVINE szo novine vu Ameriki zsvoucesi SZLOVENOV. Vszaki najde vu nyi taksé cestnye, stero nej szama ka de z-vezseljom ceste, nago znamenito i potrejno vesenyé tudi najde vu nyi. Za toga volo ponizmo prozimo vsze amerikanszko Szlovene naj szi na rosciu té novine.

Bethlehenszki Szloveny ton lehko doprineszju vu Stampariji Szlovenszki Novin, vu drugu mejsztaj zsvoucesi Szloveny na naj poiscejne gori eti imenované nase zavipniku i primyi szi jej narocesi i od naprej plascjite naprej na SZLOVENSZKE NOVINE!

Palmerton, Pa.
DONCSEZ JOZSEF

New Brunswick, N. J.
FLISZÁR IVÁN

Pagetton, W. Va.
TÖRNAR JOZSEF

Allentown, Pa.
FRANK ANDREJCS R. F. D. No. 2

Bethlehem, Pa.
Joseph Gospod 808½ Evans St.

Perth Amboy, N. J.
ERNO KRANYECZ 620 Johnstone St.

Easton — Freemansburg, Pa.
STEPHEN JOSÁR R. F. D. No. 3 Box 142 Easton, Pa.

Pittsburgh, Pa.
George Busek 1102 High St.

Elizabeth, N. J.
Frank Gombotz 402 Bond St.

75c.

CSTIMO SZLOVENSZKE NOVINE

na Reics-i nej viszczéce novine. Vszakomi naprejplacsni de sze od tisztoga dneva racsunalo naprej plascio, steri den tou doprinesze. Vszejm onim, ki sza de etoga hipta esce nej meli priliku naprejplacsila notriposzlati, ali novine zato vdáblajo, mo od márciusa 1.-ga racsunalni naprejplacsilo.

PROSÍMO VASZ SZLOVENSZKI BRATOVJE I SZESZTRE, za szlovenszkog vklipdrzsniny i za szlovenszko rejeti osznavlanya volo: plascjite naprej na SZLOVENSZKE NOVINE!

—:

SZLOVENC! Csi namejnite HRAVE ali FAROME kúpiti, ali csi hram, ali farmo scéste odmeniti: poisecste me gori, jasz vszefelé farme mani vu dobrí mesztaj.

LOUIS BERGER
551 North Jordan St.
Allentown, Pa.

—:

BALLEK'S HOTEL
Gde sze dobijo
HIZSE, ZA VÖDATI,
na dni, ali kedne,

Stephen Ballek
Lasztnik
501 E. 4th Street
Bethlehem, Pa.
PHONE 478

PRVO SZLOV.
BRATOVCSINE BE-TÉZNE POMÁGA-JOCSE DRÚSTVO VU AMERIKI.

—:
Csesznicke Maternoga Drústva vu 1929. Leti.

—:
Predsednik, Stephen A. Strauz, Szekretár, Stephen Persa, Podsednik, George Doncesecz, Pejneznik, J. J. Kertsmár, Notáros, John Kočzán, Paznik George Konkolies, Jr., Racnsug Poglédajocs,

Frank Leposa, John Kousz, i Ádám Keremár Betézne poglednikek: Leopold Balázis i Lajos Fliszár. Zvón toga 12 Direktorov.

—:
GLÁSZTE VU SZLOVENSZKI NOVINAJ

Cs máte kaj k-odaji, csi kaj scéste kúpiti, csi vam delave trbej, ali csi delo iesete: té ciele jiko lehko doszignete, csi vu Szlovenszke Novine edno razgla sványe dáté.

CSTIMO SZLOVENSZKE NOVINE

Szlovenszki Szódás

RÉDI VSZE FELÉ SZÓDER PA NÁJBOSGI SZELCER.

Csívam je potrebno na dobro
Líno, cernite sze na efe átressz.

Frank Banko

806 E. 4th St. Bethlehem, Pa.

Telephone, 1609

TONY ZAVACKY

Najbougsi i pri szlovenaj, najprijejnejsi

CSREJVLR

RÉDI I POPRÁVLA vszefelé obútel vu naj kracssem vrejmeni i za najfalejszo pláco.

Poiscste me gori postüvani szlovenye.

728 E. 4th Street. BETHLEHEM, PA.

MAJESTIC HOTEL

William Huk

Laztnik
600 E. 3rd Street
BETHLEHEM, PA.
Phone 3974

Conroy's Hotel

HIZSE ZA VÖDATI,
na den, ali na keden.

JOSEPH BALLEK

Laztnik
701 Evans Street
SO. BETHLEHEM, PA.
Telephone 341

KNIGE

POPRÁVLAMO I ZVÉZSEMO

ZATO CSI MÁTE KNIGE, NA STERI SZO SZE TÁBLE BAZTRGALE; CSI BI SZI KAKSE LEJPO CSTDNEYÉ STELI OBARVATI I NA DUGSA LEJTA TÁ DJÁTI: POISCSI TE NASZ GORI, MÍ VAM TAK SZTÁRE KNIGE, KAK NOUVE, LEPOU NOTRIZVÉZSEMO.

Z-NASIM DELOM TE ZADOVOLNI INO MO VAM TO NÁJ-NISISO CEJNO RACSÚNALI.

Tudi gorivzememo vszefelé stamparszko delo ino je vu nájkracsisem vrejmeni na vaso zadovolnoszt zgotovimo.

Stamparija Szlovenszki Novine
720 E. 4th St. Bethlehem, Pa.